

Cinco años... y seguimos



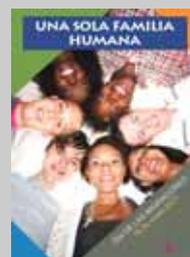
El primer número de la revista *Burgos Inmigra* vio la luz en enero de 2006, coincidiendo también con la Jornada de las Migraciones. Desde entonces, puntualmente cada trimestre la revista ha llegado a sus lectores en papel y en formato digital. Cuando cumplió un año,

creció de 8 a 12 páginas. Cuando cumplió tres, pasó de fotocopia a imprenta. Poco a poco la tirada ha ido creciendo desde 600 a 1.150 ejemplares. Y ahora, al cumplir cinco años, simplemente decimos que continuamos, que no es poco en tiempo de crisis.

En la fotografía aparece el equipo actual de la revista: Moustapha con su esposa, M^a Carmen, Leonor, Corina y José Luis. Siempre ha tratado de ser un equipo multicultural y plurirreligioso, con Europa, América y África representadas, y católicos, ortodoxos y musulmanes unidos por un mismo objetivo: ser experimento de una convivencia que deseamos y pedimos para todos. No queremos olvidar otros nombres de personas que a lo largo de estos cinco años han pasado más o menos tiempo por el equipo de redacción: Lurdes, Esther, Lidia, Hilda y Nadia. Y vaya también nuestro agradecimiento para Caja Círculo, cuya subvención permite en buena parte sostener económicamente la revista.

Decíamos en el nº 1 que queríamos *informar, formar, sensibilizar, acercar... tanto a nuestra Iglesia como a nuestra sociedad a este mundo apasionante y complejo de la inmigración*. ¿Lo estamos consiguiendo? Ustedes, lectores, juzgarán. Nosotros ponemos nuestro granito de arena para trabajar por "una sola familia humana", como nos recuerda el lema de este año en la Jornada Mundial del Emigrante y el Refugiado (16 de enero). Benedicto XVI nos invita con este motivo a reconocer en las migraciones *un signo elocuente de nuestro tiempo que evidencia aún más la vocación de la humanidad a formar una sola familia humana*.

Que las páginas de este número, unidas a las 224 publicadas anteriormente, aporten reflexión, vida, esperanza y testimonio de cara al año que comenzamos, 2011, Año Europeo del Voluntariado: todos podemos y debemos hacer algo, siempre habrá alguien que necesite de nosotros.



Día de las
MIGRACIONES



Nos acercamos a
AGUSTÍN PEÑA
Pastoral con inmigrantes



País a país
ECUADOR

Contenido

Migraciones y desarrollo	2
Una sola familia humana	3
Actualidad	4
País: Ecuador	6
Agustín Peña Vicario	7
Bicentenario independencia	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

Migraciones y desarrollo

El codesarrollo: ¿una alternativa a la cooperación al desarrollo?

Moustapha Cisse

Presidente de FERINE - Burgos

Entre 1900 y 2000 Europa debe a la inmigración un 89% de su crecimiento poblacional. Debemos hacer ver que la inmigración lejos de ser un problema es una oportunidad de desarrollo económico, social, cultural... para el país de acogida. También debemos luchar para la reformulación de las políticas migratorias y de cooperación al desarrollo. Gracias a las aportaciones económicas (remesas), las migraciones han ido ganando más importancia en el país de origen y son un factor fundamental en el desarrollo del país.

Llevamos más de cinco décadas con la cooperación al desarrollo (clásica) sin poder impedir el aumento de la pobreza, el analfabetismo, las epidemias... El codesarrollo puede ser una buena alternativa, ya que no se trata de ayudar sino de colaborar para un beneficio mutuo.

El codesarrollo se trabaja sobre la base de dos objetivos fundamentales: la integración de los colectivos implicados en la sociedad de acogida, y la dinamización del vínculo entre sociedades de origen y sociedades de acogida. El primer objetivo que debemos tomar en consideración es la implicación de los inmigrantes y de sus asociaciones en los espacios de participación ciudadana creados por los municipios.

En realidad, sabemos que la problemática de la integración de los inmigrantes se ha tratado siempre sin su participación, su opinión no ha contado nunca realmente. El codesarrollo puede ser un instrumento eficaz de visibilidad de la inmigración, de participación ciudadana y de integración social gracias a la multiplicidad de protagonistas que pone en interacción (asociaciones de inmigrantes, ONGs, instituciones de cooperación, comunidades y autoridades de los países de origen, administraciones de los países de recepción).

En esta búsqueda de sentido y consenso, la inmigración, puesto que es el cordón umbilical entre dos mundos, a caballo entre culturas y civilizaciones diferentes, puede aportar una gran contribución. A través de programas de desarrollo local, los inmigrantes podrán participar en el progreso de sus sociedades de origen; además, facilitan una implicación más directa de las poblaciones locales en la gestión de su propio desarrollo: pasan de ser simples beneficiarios a protagonistas de su destino.

Los inmigrantes podrán participar en el progreso de sus sociedades de origen y facilitar una implicación de las poblaciones locales

Los inmigrantes gozan de un determinado prestigio en sus tierras, son escuchados, adulados, y las poblaciones no dudan en considerarlos más que a sus propios cargos electos. Los proyectos de codesarrollo, por este hecho, pueden causar transformaciones políticas y sociales importantes en las sociedades si nacen de iniciativas concertadas, de un diálogo entre los cargos electos legítimos y las asociaciones de inmigrantes.

No hay desarrollo sin democracia, y no hay ciudadanía posible sin participación. Las poblaciones del Sur han sido ignoradas durante mucho tiempo y apartadas de los procesos de sus propios territorios. Los proyectos de codesarrollo tienen como papel contribuir a la consolidación de los procesos de descentralización local y las competencias asignadas a los poderes locales para conducir el desarrollo económico. El codesarrollo no debe poner en competencia a los emigrantes y estos poderes descentralizados de los Estados de origen, ni sustituirlos; al contrario, debe reforzarlos y acompañarlos.

Una sola familia humana

José Luis Nguema

Miembro de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes

“Ningún hombre se basta a sí mismo”: es una afirmación que me lleva a reflexionar sobre lo que podemos entender por familia. No podemos comprender esta globalización si primero no entendemos realmente lo que es la familia.

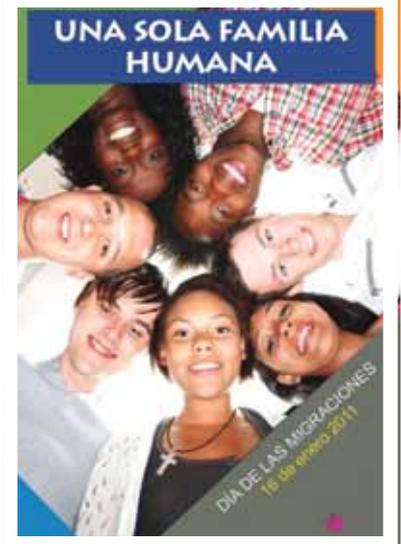
En África Central la familia es amplia; no sólo consiste en padres e hijos, sino que abarca mucho más. Pero una cosa es lo que se entendía y otra lo que es ahora: en un mundo donde prevalece lo económico sin considerar al otro, por el egoísmo y la ambición de tener, es difícil que los hombres se sientan como una sola familia. Nos estamos encontrando en una grave crisis en la humanidad que trae consigo profundas mutaciones, las cuales intentamos ver de una manera superficial, con rechazo y repugnancia, sin analizar en profundidad el porqué de las migraciones. Existen desequilibrios sociales y económicos que impiden que los hombres puedan sentir esta unidad, algunos se ven pisoteados y buscan la manera de salir adelante como pueden.

***Ha de ser tarea de todos buscar
maneras de frenar estas fronteras,
abriendo nuestros corazones***

Me acuerdo de pequeño que en los pueblos existía lo que llamábamos “Abaha” o “Casa de la Palabra”; en ella se dejaban madurar unos racimos de banana para ofrecerlos a cualquier transeúnte o viajero. Incluso si era ya tarde se le invitaba a pasar la noche, para no caminar a oscuras. Era una manera de solidarizarse con el otro, sentirse cercano, hermano y familiar del que pasa a nuestro lado. Pero hoy en día se ha ido perdiendo, poniendo por delante los prejuicios.

El día 21 de diciembre, casi ya concluyendo esta pequeña reflexión, me encontré con un caso puntual en que uno le daba a otro un puñetazo en la cara con esta frase textual: *Puto latino, sois los que nos estáis quitando los trabajos*. Esta frase me hizo pensar mucho en la falta de sensibilidad de mucha gen-

te. Consideramos al otro como invasor sin tener en cuenta los motivos. Sin embargo los hombres deberíamos considerarnos complementarios en cuanto que ningún hombre se basta a sí mismo; deberíamos considerar el mundo como un árbol en el cual cada parte tiene su importancia y su valor.



El problema de las migraciones sigue siendo un caso muy lamentable en todo el mundo en cuanto no se ha conseguido que la gente pueda sentirse realmente como una sola familia, ya que seguimos creando fronteras no solo territoriales sino también en los corazones. No deberíamos entender las migraciones solo en sentido negativo, como problema, sino buscar y estudiar en profundidad la raíz de este fenómeno. Las causas pueden ser distintas, internas o internacionales, permanentes o estacionales, económicas o políticas, voluntarias o forzadas, como dice el papa Benedicto XVI en su mensaje de la 97 Jornada Mundial del Emigrante y el Refugiado.

Si nos ponemos en la piel del otro veremos que ninguna persona arriesgaría su vida por puro placer, poniéndose debajo de un camión o en una patera, o metiéndose dentro de los contenedores para salir de su casa, si no es por una necesidad mayor.

No cabe duda que hay personas asociadas que con su buena voluntad están derrochando su esfuerzo; pero ha de ser tarea de todos buscar maneras de frenar estas fronteras, abriendo nuestros corazones y siendo sensibles al sufrimiento de los demás, considerándolos como hermanos de una sola familia.

VI Encuentro diocesano de pastoral



haber analizado el año pasado qué sociedad queremos compartir, en esta ocasión la reflexión se cen-

Este año tendrá lugar el martes 18 de enero, después de haber celebrado la Jornada de las Migraciones, y comenzará a las 6 de la tarde en la sede de Atalaya-Jesuitas (c/ Molinillo 3). Tras

trará en qué Iglesia debemos construir.

Se comenzará presentando las claves del nuevo Plan diocesano de pastoral con inmigrantes 2010-2013, para dar paso después a tres experiencias concretas de una parroquia, una comunidad religiosa de acogida y la comisión de diálogo cristiano-musulmán.

El encuentro está abierto a quienes trabajan como agentes o voluntarios en este campo pastoral, a los inmigrantes en general y a cuantas personas estén interesadas en participar.

Señor de los Milagros

Pocos días después de que El Señor de los Milagros fuera declarado "Patrón de la Espiritualidad Religiosa Católica de Perú", el domingo 24 de octubre la comunidad peruana en Burgos celebró su fiesta con una misa en la iglesia de la Merced, precedida de la procesión con el cuadro del Cristo y seguida de un rato de convivencia y degustación de productos típicos. El acto contó con la presencia del Cónsul Honorífico de Perú en Castilla y León, D. José Carlos Palomino. El canto del himno patrio dio por concluida la celebración.

Navidad latina, africana y rumana

El domingo 19 de Diciembre por la tarde era la comunidad latinoamericana quien celebraba anticipadamente la fiesta de Navidad con una misa y posterior chocolate en la parroquia de San Cosme y San Damián, de Burgos. Presidió la celebración Humberto, sacerdote boliviano, y después de la homilía se hizo una representación simbólica del nacimiento de Jesús.

Ese mismo domingo por la mañana también el grupo de católicos africanos celebró la misa de Navidad en la parroquia de Fátima, con la participación de tres sacerdotes africanos que estudian en la Facultad de Teología. El posterior aperitivo propició el diálogo y la felicitación navideña, con la idea de continuar los encuentros.

Por su parte, los rumanos ortodoxos celebraron la Navidad el 25 de Diciembre en la parroquia de La Ventilla de Burgos, y también por la tarde hubo oraciones en Roa y en Aranda de Duero, presididas por su sacerdote.

Rumanía en Aranda

El 26 de noviembre tuvo lugar un encuentro sobre Rumanía en la parroquia de San José de Aranda de Duero, organizado por la Comisión arciprestal de pastoral con inmigrantes. Es en esa parroquia donde la comunidad ortodoxa suele celebrar sus fiestas de Navidad y Pascua. El proyecto es seguir realizando más encuentros sobre otros países por las distintas parroquias de la ciudad.

Salas y Burgos

Más de 50 personas del grupo de inmigrantes de la parroquia de Salas de los Infantes y del Equipo diocesano de pastoral con latinoamericanos pasaron la tarde del domingo 28 de noviembre de convivencia en Burgos, haciendo el recorrido del tren turístico, paseando por la ciudad y tomando un aperitivo en Cáritas de c/ San José. Es ya el tercer año en que ambos colectivos realizan actividades conjuntas.

Estrella Merchán

Es la nueva secretaria técnica de inmigración en la Comisión Episcopal de Migraciones, en sustitución del religioso de la Salle Juan Rivera. El pasado 14 de diciembre quiso acercarse a Burgos para conocer de primera mano la realidad de la pastoral con inmigrantes. Por la mañana estuvo en Aranda reunida con el Coordinador diocesano y compartiendo después comida con los miembros de la Comisión arciprestal. Por la tarde participó en la reunión mensual de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes, en Burgos.

Muerte en Miranda de Ebro



De nuevo la muerte se cebó con el colectivo inmigrante en Miranda. Si el 19 de febrero de 2009 morían cinco miembros de

una familia rumana por un incendio en su vivienda, en la mañana del 6 de octubre de 2010 otro fuego con una explosión segó la vida del matrimonio formado por Erika, boliviana, y Fredy, colombiano.

Justo coincidió con la visita de los Príncipes de Asturias a Miranda, acto al que Erika estaba invitada por haber presidido la Asociación de bolivianos.

Dos días después de celebró el funeral en la parroquia de San Nicolás, donde seis años antes se habían casado. Tras la incineración de los restos de Fredy para su traslado a Colombia, se iniciaron gestiones para poder repatriar el cadáver de Erika hasta su Bolivia natal; los intentos de conseguir ayuda del Consulado boliviano resultaron infructuosos, con lo cual, y a pesar de la importante movilización social para recaudar fondos, también fue incinerada.

Premio para la Asociación *Hechos*

Simón Menéndez, cofundador de la Asociación *Hechos* (dedicada especialmente a menores extranjeros no acompañados en Burgos) recibió a finales de octubre en la embajada de Finlandia en Washington el premio *Global Fellow 2010* de *Youth Action Net*. Previamente, Simón había recibido en 2009 el Premio Especial del Jurado en los galardones *Jóvenes Emprendedores Sociales*, otorgados por la Universidad Europea de Madrid.

Atención en el mundo rural

La Diputación de Burgos firmó el 2 de noviembre sendos convenios con ACCEM y con Cruz Roja para sus programas de atención a inmigrantes en el ámbito rural, en coordinación con los CEAS de la provincia. La subvención en conjunto supone 55.000 €.

Colegio *Apóstol San Pablo*

A primeros de diciembre el Colegio *Apóstol San Pablo* de Burgos recogió en Madrid el primer premio nacional otorgado tres años atrás por el Ministerio de Educación por sus acciones para compensar la diversidad cultural en las aulas; el premio está dotado con 36.500 €.

Este colegio, propiedad de la diócesis, es el único en Castilla y León constituido en "comunidad de aprendizaje", que pretende una mayor colaboración de todas las partes implicadas en la educación. Destaca por el altísimo porcentaje de población inmigrante.

18 de diciembre

Ante el Día Internacional del Migrante, ACCEM hizo público su comunicado en el que destacaba que "*es necesario apostar por políticas sociales inclusivas y descartar aquellas basadas en la segregación social*". Reconocía como buena noticia la posibilidad de que bastantes inmigrantes participen en las próximas elecciones municipales, pero a la vez criticaba la radicalización que en clave electoral se está dando del discurso político sobre la inmigración.

Por su parte FERINE titulaba su comunicado "*Por un mundo justo y sin muros*", pidiendo al Gobierno que ratifique la Convención Internacional de Naciones Unidas para la protección de los Derechos de los Trabajadores Migrantes.

En Burgos, organizados por la Comisión de Integración Social del Consejo Sectorial de Inmigración del Ayuntamiento, se realizaron una serie de actos en torno a ese día: proyección del documental *Cayuco*, videoconferencia, mesa de experiencias, desfile con ropa típica africana, exhibición de lucha senegalesa y baileón afroperuano.

Nuevo año musulmán (1432)

Con motivo del nuevo año, la comunidad islámica *Arrahma* de Burgos organizó a finales de noviembre y primeros de diciembre en el Foro Solidario una charla-coloquio sobre *Islam y convivencia*, y la proyección de la película *Arrisala* (El Mensaje). Esta asociación es la que ha abierto recientemente una nueva mezquita en la zona sur, en la calle Hermanos Machado.

Ecuador



Independencia de España: 10 - agosto - 1809.

Población actual: 14.274.912 habitantes.

Ecuadorianos empadronados en la provincia de Burgos (01-01-10): 2.424.

Superficie: 283.561 km².

Idioma oficial: castellano (y otras lenguas indígenas).

Religiones: católicos (95%), y minorías de protestantes, religiones tradicionales...

Principales ciudades: Guayaquil, Quito (capital).

Moneda: dólar estadounidense (1 euro = 1,31 USD).

La República del Ecuador tiene una de las mayores tasas de población de América del Sur, con 47 habitantes por km². Ecuador es un país andino situado en el extremo noroeste de América del Sur y bañado por el Océano Pacífico; limita al norte con Colombia y al sur y este con Perú. La cordillera de los Andes atraviesa su territorio de norte a sur, dando lugar a tres regiones naturales: Costa, Sierra y Oriente Amazónico.

Frente a sus costas, a unos 1.000 kms., se encuentran las Islas Galápagos, un ecosistema y reserva natural que cuenta con especies de fauna y flora únicas en el mundo; han sido calificadas como Patrimonio Cultural de la Humanidad. La historia de las Islas se remonta al año 1535 cuando fray Tomás de Berlanga, obispo de Panamá, descubrió el archipiélago casi por casualidad, al ser arrastrado hacia esas costas por la corriente del Niño, durante su viaje de Panamá a Perú. El obispo las bautizó como Galápagos, mientras que los españoles, que las exploraron entre los años 1556 y 1560, las apodaron las Encantadas. Sirvieron como laboratorio vivo para que el célebre biólogo inglés Charles Darwin estableciera en 1859 su teoría del *Origen de las Especies*, tras su paso por las Islas.

La diversidad cultural del Ecuador está marcada también por las creencias religiosas. Hay tantas variedades de religión como ideologías en el país. En todas las creencias religiosas de las poblaciones indígenas, cuando preguntamos, la mayoría de las ocasiones tenemos como respuesta una fe inquebrantable en María, madre del Señor, a quien relacionan con la Madre Tierra, un culto atávico y heredado de nuestros antepasados.



Escudo de Ecuador

Existen 17 grupos étnicos que habitan el Ecuador. En la Costa viven los indígenas y afroecuatorianos, que también están representados en

la Región Interandina, que a su vez se halla poblada también y de forma mayoritaria por los *Kichwa* de la Sierra. En la Amazonía existen 10 etnias de indios autóctonos, y en las regiones continentales y Galápagos tenemos a los mestizos. Las lenguas habladas por esta diversidad de culturas son 14, y se encuentran agrupadas en 6 familias lingüísticas amerindias, además del castellano.

En los últimos 100 años la mayoría de la población se concentraba en la Sierra. En la actualidad la población está dividida casi de forma equitativa entre Sierra y Costa. La migración desde todas las regiones hacia las grandes urbes ha incrementado significativamente la población urbana; durante los años de la inestabilidad política y económica del país una décima parte de la población optó por el abandono de los núcleos rurales.

Adicionalmente al fenómeno de la migración interna, y a la emigración al exterior (más de 3 millones de ecuatorianos por el mundo), Ecuador recibe a miles de personas provenientes de países vecinos que, por diferentes causas, tuvieron que abandonar sus países. La mayor emigración exterior proviene de Colombia, por el conflicto interno con las guerrillas de las FARC. Se estima en más de medio millón los colombianos que actualmente viven en Ecuador. Otro flujo de emigrantes importante proviene de varios países sudamericanos, que llegan al Ecuador principalmente por el cambio de su moneda frente al dólar (su sueldo en Ecuador vale de un 40 a un 60% más que en sus países de origen).

Ecuador, sus gentes, sus paisajes, su gastronomía... invitan a visitarlo. Ecuador es un país que, como decía A. von Humbolt, científico alemán, tiene gentes amables, curiosas, que saben dormir tranquilas en medio de volcanes activos y que se alegran con las canciones tristes. Así es Ecuador, mi tierra... un país de increíbles contrastes.

Miriam Chuqimarca

Agustín Peña Vicario

Fundador de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes



Lleva ya muchos años de trabajo... ¿Nos puede contar algo de su vida?

Nací en Valdeande el 28 de agosto de hace 83 años. Estudié en el seminario de El Burgo de Osma y me ordené sacerdote en la catedral de El Burgo. A los 26 años, al estudiar Sociología y Teología Moral, me di cuenta de la preocupación por los pobres, sobre todo al estar en los pueblos.

Estuve en un pueblo de la provincia de Soria, Espejón; a los tres meses me trasladaron a Nomparedes y Castil de Tierra. Luego a Quintanamanvirgo, ya en Burgos, y allí me puse a restaurar la casa parroquial y parte de la ermita de la Virgen del Rosario; al mismo tiempo atendí Berlangas de Roa. De allí a Barbadillo del Mercado, cerca de Salas de los Infantes, donde pusimos un taller de trabajo de confección que llegó a producir 22.000 pantalones para la firma Confecciones Aranda Moradillo.

Me trasladaron a Miranda de Ebro, a un barrio abandonado y pobre, donde creamos trabajo para los parados en la iglesia de San José Obrero.

Luego me trasladaron a Aranda de Duero, donde creamos COSPAC (Comité de Solidaridad con los Parados de Aranda y su Comarca), se creó Cáritas Interparroquial, y atendí también Fuentelcésped. Además, durante muchos años he sido y soy militante de la HOAC (Hermandad Obrera de Acción Católica).

¿Cómo y cuándo se creó la Pastoral con inmigrantes?

En 2001, a punto de marchar a Chile, tuve un accidente de coche y estuve hospitalizado 5 meses en Aranda, en San Juan de Dios en Burgos y después en el Hospital General Yagüe. Me dijeron que no podría caminar: pensé en mi futura actividad,

como siempre pensando en los pobres. Busqué al Vicario pastoral, D. Raúl Berzosa, y le transmití mi idea de crear una pastoral con inmigrantes; él me ayudó muchísimo. Asistí a varias reuniones con inmigrantes en Madrid y aquí en Burgos. Se inició también la pastoral con un pequeño grupo de inmigrantes latinoamericanos de distintos países, para que la Iglesia no sólo se ocupara de lo social (Cáritas) sino también de lo espiritual, para que no pierdan su fe, sus costumbres religiosas, y se integren en la sociedad.

Por tanto, son ya más de ocho años trabajando en la pastoral con inmigrantes. ¿Qué logros se han conseguido?

Muchos logros. El primero, orientar a los inmigrantes en esta situación donde hay una cultura materialista y de consumismo.

Se creó en 2002 la Mesa de pastoral con inmigrantes, que desde 2005 coordina José Luis Lastra; desde el principio hubo miembros de Cáritas, representantes de diferentes instituciones eclesiales y sociales, laicos, sacerdotes y religiosos.

Vivimos en tiempos de crisis. ¿Cómo ve el futuro de los inmigrantes?

Muy difícil, porque tienen que atender su situación aquí y la de sus familiares que están allá. Más ahora que no hay mucho trabajo, hay mucha gente en el paro. Es difícil la situación, y más por lo que están cambiando las leyes.

¿Qué mensaje nos dejaría a los inmigrantes con motivo de la Jornada de las Migraciones que se celebra en Enero?

Que sois para nosotros una oportunidad de vivir la universalidad de la Iglesia, conforme al Evangelio: *Id al mundo entero y haced discípulos de todas las naciones (Mt 28,19)*. Y con palabras del papa Benedicto XVI en su encíclica *Spe Salvi*, que entre todos tenemos que hacer posible la unidad y la paz del género humano. Tenemos que posibilitar los bienes para todos los hombres, según el plan de Dios. Y llevar la esperanza en la crisis del hombre de hoy.

Bicentenario de la independencia de Hispanoamérica

El bicentenario de la independencia de Hispanoamérica es una ocasión de escribir la historia de un desencuentro de la España que echa de menos a América y de América que extraña a la madre patria.

Esta historia empieza con el descubrimiento de América el 12 de octubre de 1492 por Cristóbal Colón, que llegó a América a la isla del Salvador, creyendo que en realidad había llegado a la India. El 5 de diciembre de 1492 Colón llega a la isla *Hispaniola*, actualmente dividida entre dos países (Haití y República Dominicana) y forma allí la primera colonia europea en el Nuevo Mundo. Dominicos y jesuitas acompañaron a los conquistadores en su viajes.

Las guerras de la independencia hispanoamericana fueron una serie de conflictos armados que se desarrollaron en las colonias españolas en América a principios del siglo XIX, en los cuales se enfrentaron los partidarios de establecer nuevas naciones independientes contra las autoridades virreinales del Rey de España Fernando VII y los partidarios de la monarquía española.



Simón Bolívar

Comenzó como guerra civil y como guerra internacional en 1808, con las Juntas autodesignadas en México y Montevideo. Entre los líderes independentistas, también llamados “Libertadores”, se encuentran la mayor parte de los padres de la patria

como Tupac Amaru II, José María Morales, Miguel Hidalgo, José de San Martín, José Miguel Lanza, José Artigas, Juana Azurduy de Padilla, Francisco de Paula Santander, Antonio Nariño, José Miguel Carrera, Bernardo O’Higgins, Antonio José de Sucre, Manuel Belgrano, Martín Güemes, José Joaquín Olmedo, Francisco de Miranda, Fulgencio Yegros y Simón Bolívar entre otros.

El descontento era de los criollos, que querían la independencia para cambiar el sistema colonial que consideraban injusto el estar excluidos de la política y de las decisiones económicas y la explotación laboral. Las enseñanzas impartidas en las universidades, las academias literarias y las sociedades económicas difundían los ideales de libertad y revolución.

El deseo de los criollos de independizarse es porque querían tener el poder político y mayor libertad económica para poder desarrollar libremente sus actividades (libre mercado).

Esta guerra duró 15 años; cada país tuvo diferentes fechas de independencia. Y después de 200 años de independencia, América sigue siendo oprimida, explotada por los países ricos y por nuestros propios gobernantes que solo ven su interés personal, porque América tiene mucha riqueza natural y solo los poderosos se aprovechan de ella.

Concluyo con algunas frases para la reflexión:

- Argentina: “Somos libres, lo demás no importa” (José de San Martín).
- Bolivia: “Algún día cantaremos el himno de la unidad, la libertad y la hermandad latinoamericana” (anónimo).
- Colombia: “Colombianos, las armas os han dado la independencia, las leyes os darán la libertad” (Paula Santander).
- Ecuador: “Pueblo en donde la libertad es efecto de las leyes y las leyes son sagradas, por fuerza es un pueblo libre” (Juan Montalvo).
- México: “Quien no vive para servir, no sirve para vivir” (anónimo).
- Perú: “El Perú es desde este momento libre e independiente por voluntad de los pueblos y de la justicia de su causa, que Dios defiende” (José de San Martín).
- República Dominicana: “Vivir sin patria es lo mismo que vivir sin honor” (Juan Pablo Duarte).

Leonor Castillo

La consulta

Soy peruana y acabo de cumplir 18 años. Vivo en Miranda de Ebro. ¿Es cierto que voy a poder votar en las elecciones para el ayuntamiento de mi ciudad?

Respuesta:

El próximo 22 de mayo se celebrarán Elecciones Municipales en España. En estas Elecciones podrán votar más de 2 millones de ciudadanos de origen extranjero.

¿Quiénes? Por un lado, los ciudadanos miembros de la Unión Europea (de los otros 26 países), y además por primera vez ciudadanos de países que han firmado convenios de reciprocidad con España, como son Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Islandia, Noruega, Nueva Zelanda, Paraguay y Perú (y otros países que se incorporarán).

¿Cómo? Todos los ciudadanos pertenecientes a los países arriba mencionados deberán solicitar la inscripción en el censo electoral desde el 1 de diciembre de 2010 hasta el 15 de enero de 2011. Asimismo en el caso de los ciudadanos originarios de Rumanía y Bulgaria es conveniente que la información de cara a la próxima campaña electoral se realice en su idioma de origen.

Para poder inscribirse en el censo electoral, además de ser **mayor de 18 años**, se requerirá estar inscrito en el **Padrón Municipal**, tener **permiso**

de residencia en regla y haber vivido legalmente en España los años exigidos en el convenio (**cinco años** en casi todos los casos).

La Oficina del Censo Electoral, dependiente del Instituto Nacional de Estadística (INE), podrá enviar una comunicación a los extranjeros que cumplen estas condiciones para que se registren, pero también ellos podrán presentar su solicitud unilateralmente sin esperar el aviso del INE.

En la orden también se determina que las inscripciones en el censo serán válidas exclusivamente para las elecciones municipales de 2011, ya que los extranjeros no pueden votar en los demás procesos electorales (autonómicos y nacionales). Y para las siguientes municipales, en 2015, habrá de abrirse otro proceso de solicitudes dado que se trata de un colectivo variable que en cuatro años puede haber cambiado de residencia o incluso haber abandonado el país.

Gustavo A. Pietropaolo Jiménez
Abogado de UGT

La receta

Baklava (Argelia)

Rachid Benzeghimi

Ingredientes (4 personas)

Miel

- 1 y 1/4 azúcar
- 1/2 taza de agua
- 1 cucharada jugo limón
- 1 rama de canela
- 1 cucharada agua azahar

Armado

- 250 g. nueces y almendras
- 3 cucharadas azúcar
- 1 cucharada canela molida
- 200 g. mantequilla
- 30 hojas de pasta philo

Preparación

Mezclar en una olla todos los ingredientes de la miel hasta hervir, bajar la temperatura y continuar hasta que la miel espese.

Mezclar en un bol las nueces molidas, azúcar y canela en polvo. Precalentar al horno a 180°. Pin-

celar con la mantequilla derretida el molde.

Colocar las hojas de philo una por una, pincelando cada una con mantequilla. Colocar 8 hojas, espolvorear un tercio de la mezcla de nueces con azúcar; colocar otras 8 hojas... y terminar con 8 hojas, siempre con mantequilla entre las hojas. Pincelar la hoja de arriba generosamente con mantequilla. Llevar al refrigerador durante 30 minutos.

Con un cuchillo, cortar la baklava en 25 a 30 rombos. Hornear durante 30 minutos y luego reducir el horno a 150°, y hornear de 15 a 20 minutos más, hasta que esté dorada.

Retirar del horno e inmediatamente rociar la baklava con la miel caliente. Dejar enfriar y servir.

La costumbre

El Obispillo en Burgos

M^a Ángeles Saiz



Por ser las fiestas en las que estamos, hablemos del “Obispillo”, una de las fiestas y tradiciones recuperadas por la Asociación de Danzas “M^a Ángeles Saiz”.

¿De qué Obispillo hablamos? En este caso nos vamos a basar en este “Obispillo folclórico”, que en el año 2010 ha celebrado sus 25 años de salir a la calle. Ustedes se preguntarán que cómo un “Obispillo folclórico”...

La explicación es así de sencilla: siendo esta tradición vivida antiguamente en mi familia, y habiendo sido relegada al olvido, quise sacarla de nuevo a la calle para que los burgaleses supieran que hace muchos años entre los niños de la esco-

lanía de la Catedral burgalesa era elegido un niño que el 28 de diciembre lo investían con los ropajes de obispo. Existen muchos escritos en los archivos de la Catedral, y como dicen los mayores: “Allí estaban los que lo vivieron, otros lo escribieron, y por aquí estamos los que lo contamos”.

Nuestro Obispillo visitaba el Ayuntamiento y la Diputación, pero en ningún sitio hemos encontrado escritos de que así lo hiciera en aquellos tiempos.

Al son de la dulzaina y las castañuelas, acompañado con bailes, recorremos con nuestro Obispillo las calles del centro histórico de la ciudad. Va repartiendo bendiciones y dulces a todos los que se acercan a besarle el anillo episcopal. El sonido de una campanilla va anunciando la llegada del Obispillo.

La fiesta

El Bautismo de Jesús (6 de enero)

Corina Adriana Lupu



En los países católicos de Europa el 6 de enero se celebra la fiesta de los Reyes Magos, pero en los países del Sureste de Europa (Rumanía,

Bulgaria, Grecia, Rusia...), que son países en que predomina la religión cristiana ortodoxa, se celebra el Bautismo de Jesús (en rumano, *Boboteaza*).

El Evangelio nos dice que Jesús vino de Galilea para ser bautizado en el río Jordán por Juan. Este, cuando lo vio, dijo: *Aquí está el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo*. Cuando Jesús salió del agua, los cielos se abrieron y el Espíritu de Dios fue derramado, descendía como paloma y venía sobre él. Y una voz del cielo decía: *Este es mi Hijo amado, en quien tengo mis complacencias*.

Unos días antes de la fiesta los sacerdotes ortodoxos bendicen todas las casas salpicándolas con agua bendita, usando ramos de hierbabuena. En los pueblos pequeños lo hacen en el mismo día.

Los que ayunan en el día del Bautismo van a tener suerte todo el año. En este día están prohibidas las peleas y prestar cosas, ya que de lo contrario se tendrá mala suerte todo el año. En esta noche, las mujeres jóvenes soñarán con el futuro marido; para esto se pondrán en el dedo anular un hilo de seda roja y hierbabuena (con la que el cura bendijo la casa).

La misa del Bautizo se celebra fuera, donde exista un río o una fuente. Con esta misa se purifican las aguas de todo el mundo. El sacerdote tira una cruz al río y los hombres saltan por ella; el primero que la traiga de vuelta tendrá suerte todo el año.

Humor

HUMOR GRÁFICO JAVI



Sígueme en FACEBOOK: La tira de Javigarcía

(Diario de Burgos, 20 de noviembre de 2010)

¿Que los milagros no existen?

Temporada de verano. Costa Brava.

Una gran ola cubre parte de la playa y se lleva a un niño que estaba jugando en la orilla con su palita...

Su padre Josep corre desesperado, mira al cielo y se dirige directamente a Dios:

“Dios mío... soy yo, Josep, no pots hacerme esto a mí... no pots llevarte al nen... Yo siempre he sido un buen catalán, buen cristiano, cumplo lo que dice la religión al pie de la letra, no pots hacerme esto a mí... Voy a misa, a Montserrat, colaboro con la comunitat... Por favor, devuélveme a mi hijo, tráelo de nuevo junto a mí...”

En ese momento, un rayo rompe el cielo, un estruendo silencia a los veraneantes... Sin duda es la señal de Dios para Josep. Una nueva ola llega desde el mar y devuelve al niño a la orilla.

Josep es testigo del milagro, su amado hijo ha vuelto...

Entonces, con lágrimas en los ojos, vuelve a mirar al cielo, respira profundamente y le dice al Supremo:

“Señor... ¿y la palita?”

Completa los años... ▶▶▶▶▶

1 _ 3 _

4 _ 0 _

2 _ 1 _

5 _ 7 _

¿En qué año estamos?

En la tradición **cristiana**, que de algún modo Occidente llevó después por todo el mundo, contamos los años antes y después del nacimiento de Jesucristo. Acabamos de iniciar el año **2011** después de Cristo. Año nuevo lo celebramos el día primero del mes primero, Enero, poco después del solsticio de invierno.

El calendario hebreo combina los movimientos solares y lunares, y cuenta los años desde la creación del mundo (según sus cálculos), que fue el 3761 a.C. Por tanto, los **judíos** están en el año **5771**. Antes Año nuevo era el primer día del mes de *Nisán* (marzo-abril), pero ahora es el primer día de *Tishrei* (septiembre-octubre), el mes en que Dios creó el mundo. El nuevo año comenzó el pasado 8 de septiembre.

El calendario islámico cuenta los años tomando como origen la *Hégira*, la marcha de Mahoma a Medina, que ocurrió el 16 de julio del año 622 d.C. Al ser años lunares, resultan once días más cortos que los años solares. El pasado 7 de diciembre los **musulmanes** comenzaban su año **1432**.

Y entre los chinos, el calendario consta de ciclos de 60 años, y cada año tiene un nombre. Se inició la cuenta el 2637 a.C. por el emperador Huangdi, y actualmente estamos en el 78º ciclo. El Año nuevo de los **chinos** se celebra en la segunda luna nueva después del solsticio de invierno: el próximo 3 de febrero comenzará el año **4709**, Año del Conejo; ahora estamos terminando el Año del Tigre.

Agenda

13 de Enero	Cineforum en Aranda. Documental “ <i>Pobladores</i> ”, en el colegio de la Vera Cruz a las 7 de la tarde. <i>Organiza: Comisión arciprestal de pastoral.</i>
14 de Enero	Vigilia de oración con motivo de la Jornada de las Migraciones. A las 8 de la tarde en la parroquia de El Salvador (Capiscol). Prepara el CIPE. <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i>
15 de Enero	Gesto público y cineforum. A las 6 de la tarde en el Parque San Agustín, y a las 6’30 en el Centro Cívico San Agustín película “ <i>En un mundo libre</i> ”. <i>Organizan: Promoción Solidaria y Mesa diocesana de pastoral.</i>
15 de Enero	IV Convivencia de naciones en Aranda. Desde las 5 de la tarde, en el polideportivo del Centro Cívico <i>Virgen de las Viñas.</i> <i>Organiza: Comisión arciprestal de pastoral con inmigrantes.</i>
15 de Enero	II Encuentro de naciones en Miranda. En el Pabellón del Ebro a las 6 de la tarde. <i>Organizan: Asociaciones de inmigrantes, Cáritas y Arciprestazgo de Miranda.</i>
17 al 28 de Enero	Curso de iniciación a la informática y tecnologías de la información. De 10 a 12, en el Espacio Digital de la Junta de Castilla y León (avda. Reyes Católicos 51). <i>Organiza: Burgos Acoge.</i>
18 de Enero	VI Encuentro diocesano de pastoral con inmigrantes. A las 6 de la tarde en Atalaya-Jesuitas (c/ Molinillo 3). <i>Organiza: Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes.</i>
31 de Enero	Formación permanente para sacerdotes. <i>La pastoral social como dinamizadora de la pastoral parroquial</i> , por Ramón Prat, Vicario general de Lleida. En Cáritas. <i>Organiza: Vicaría de acción caritativo-social.</i>
Febrero - Marzo	Curso de servicio doméstico y atención a personas dependientes. Tres semanas, de 9’15 a 13’45. <i>Organiza: Burgos Acoge.</i>



BURGOS INMIGRA desea a todos sus lectores
FELIZ AÑO 2011

La frase

“Creo que lo que más nos cuesta admitir es que hay un pueblo, el de los gitanos rumanos o el de los gitanos en general, que es tan europeo como nosotros. Yo no digo que el asunto no sea complejo, pero creo que Sarkozy lo ha gestionado mal”.

(Fadhila Mammar,
Experta en mediación intercultural,
11-XI-2010)

porque tú nos importas

bravo
ENVIOS DE DINERO

Tus derechos son nuestros deberes